

PLANS HALTED POLIO PATIENTS MUST REMAIN

Plans to send the center's three polio cases to the Children's hospital in Denver, received a temporary setback, according to Dr. William T. Carstarphen, chief medical officer, Monday.

Said Dr. Carstarphen, "A telegram was received from Mrs. Mary Wicket, lead of the crippled children of Colorado, stating that there were no available beds and with the acute shortage of nurses there, no more polio cases could be accepted for the present time. However, as soon as conditions become more feasible they will be accepted."

Aid In Legal Matters Offered

Residents may secure services of California attorneys in legal matters concerning property which cannot be handled in this center, according to Project Director James G. Lindley this week.

Under the new system now in operation, center residents who do not have a lawyer may choose one to —continued on page 3—

FIRST AUTUMN SOCIAL SCHEDULED AT HIGH SCHOOL GYM SATURDAY

"Welcome, Tuleans" as its theme, the social activities division of the recreation department will sponsor a gala Halloween ball this Saturday night at the local high school auditorium from 7:30 to 11 o'clock. Being the first social event on calendar since the polio ban was lifted Monday, the social activities committee is

SERVE CHICKEN: ON HALLOWEEN

The center residents will be able to enjoy their long-awaited chicken dinner Sunday, announces Ted Tanaka, assistant project steward. In addition, Tanaka revealed that 1500 sacks of Blue Rose rice was purchased from Struttat, Ark,

SHOPPING PASSES ARE AVAILABLE LAMAR MAIL TRUCK RIDES DROPPED; BAN ON OUTSIDE VISITORS LIFTED

Shopping passes to Granada and Lamar may be secured at the police office in the south administration building, according to Marlow Tomlinson, internal security officer, yesterday.

However, transportation service by the mail truck is no longer available to

Lamar, therefore, residents must take the 11:15 a.m. bus at the gate, Tomlinson added.

Ban on outside visitors has been removed, and the WRA regulations which were applied on visitors prior to the polio restriction will be enforced, he concluded.

Granada PIONEER

Vol. 1, No. 112 Amache, Colo. October 27, 1943

MILITARY ESCORT GUARD

Detachment Leaves for Heart Mt.

The detachment of the 335th Military Police Escort Guard Company, which is stationed at Amache, left Saturday to take over the guarding of the Heart Mountain center, Project Director James G. Lindley announced Monday.

This move was necessitated as the 331st Military Police Escort Guard Company has been transferred from Heart Mountain to the Prisoner of War Camp at Fort Robinson, Nebr.

Stated Lindley, "Thus the responsibility of handling outside guarding duty at both the Granada and Heart Mountain relocation centers will be in the hands of the 335th Escort Guard. This will involve an increase in the commissioned personnel and in the enlisted strength, but it means a definite decrease in the size of the escort guard at each center."

"A strengthening of the Internal Security staff of the WRA is planned and it is felt that all responsible people within the center will welcome this release of military men to more important war work," concluded Lindley.

BLOCK MANAGERS NAME DIRECTORS

War Relocation Administration's new policy of keeping closer check on its evacuee wards in the various relocation centers thru local project administration became a reality for the Granada relocation center with the appointment of 29 block personnel directors, who shall be immediately responsible to the Project Director James Lindley and his administrative officers in charge of this division.

First meeting of the newly-organized evacuee personnel directors was —continued on page 3—

WORKERS NEEDED; FROST EXPECTED

The urgent need for farm volunteer workers is not over for the harvesting of crops must be completed before another heavy frost, states Fay Matschirb of the farm sect on. Residents are urged to help.

GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WFA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colo. Telephone 63. Editor...Sueo Sako

Make-up ed. George Hamamoto Artists...Tosh Matsumoto Reporters...Allan Asakawa Michiko Usui Henry Kusaba Stencilists...Amy Minabe Roy Yoshida Ailene Hamamoto Satoru Kamikawa Circulation.Haruo Kawase Jim Otsuka Part-Time..Kenn Yonemura Technicians..Jim Yamaguchi Bill Yamamoto James Sakamoto Betty Kanameishi Tad Fujii Secretary..Yayeko Morita Sports Editor....John Tsuruta



To the center residents the most cheerful news was the removal of the ban on all center activities, but I sincerely thought the return of George Hamamoto to the center and the PIONEER staff was something to shout about. George will fill in as make-up ed which will enable Johnnie Tsuruta to assume his sports editor's duties after he has recovered from his recent catastrophe.

..... Movies will be shown again and the first picture tentatively scheduled is "Holiday Inn."

..... In the very near future there is a possibility that the present employment office will undergo some changes. A relocation office under Walter Knudel may be set up to handle outside jobs only. This means that center employment will be handled by someone else, probably Henry F.Halliday.

..... Number of indefinite leaves issued this month will smash all other months' records, according to Willis Hanson, leave officer.

..... Amache leads all other centers in relocation per capita.

..... Announcement of issuance of passes to Lamar may have raised the question, "What is the limit for each day?"

After some thought, the only conclusion I can draw is that the bus can only accept so many passengers so the limit is automatically set. Prior to the polio ban, the mail truck used to provide a free trip to Lamar.

..... Koen ranch mess hall may be closed after the harvest season, according to reliable sources. This means farm workers will in all probability eat at the workers' mess hall.

..... Sixty-three members of the military escort guard stationed here left for Heart Mountain center.

POLICY REGARDING LETTERS TO THE EDITOR

It is the policy of the Granada PIONEER to publish letters to the editor providing that such letters:

- (1) Are signed by the writer. The full name and address of the writer will be published with each letter used.
(2) Are 250 or less words in length.
(3) Are not contrary to the general welfare of the center, do not contain any statement of libel, and do not constitute a personal attack.

The editor of the PIONEER has the right to publish or to withheld any letter subject to the above requirements and assumes full responsibility for such action. The reports officer or the project director may be consulted at any time regarding special issues involved.

In the Japanese-language section of the PIONEER, the same rules are in effect. English translations of all letters in the Japanese section shall be maintained on file at the PIONEER office and shall be made available to anyone wishing to see them. Originals of all letters also will be kept on file in the PIONEER office and will be shown at any time.

Sueo Sako Editor, PIONEER

Robert Asamoto Editor, Japanese section

APPROVED:

James G. Lindley Project Director

Letter TO THE EDITOR

TO THE EDITOR:

The recreation department of Community Activities is an organization which produces in proportion support and cooperation of the people of the center. It is neither a W.P.A. project, a graveyard, nor a group of folks whose duties are to provide activities and programs for folks too indolent to amuse themselves or help have a good time.

This center has a wealth of recreation leadership and ability. Cooperation and coordination will fill every spare moment with fun, inspiration, and personal growth if folks will push and pull instead of crab and knock. Will you help?

We need: Recreation leaders. What can you do to help Amache be a better, happier, and more inspiring community?

H. E. Turk 7E-Recreation Office

RADIOS, CAMERAS Schools Closed Until Monday ARRIVE HERE

Radios and cameras belonging to residents listed below have arrived at the property and warehousing office from the WRA warehouse in San Francisco, according to Ralph Mitchell, administrative assistant.

Masaichi Izuo (28627), Dr. Masato Okuda (31977), Kazuo Ito (28958), Masato Fukumoto (28964), Jack Hagihara (28982), Wayne and Marie Horita (28989), and Don Hattori (28985).

The radios will be returned to the owners after a checkup for short-wave sets has been completed. It was reported other persons' radios and cameras are expected to arrive shortly.

MONETARY DONATION

The PIONEER staff received a monetary donation from Katsuya Kono, 9K-11F.

PERSONNEL DIRECTORS SELECTED

continued from page 1
held last Saturday afternoon at the employment office under Employment Officer Walter Knodel's supervision, at which time the appointees were thoroughly initiated in the various phases of their duties by Leave Officer Willis Hanson and assistant Project Director Henry Halliday.

James Lindley, project director, opened the conference with brief words of welcome and hoped for successful operation of the new policy.

According to the administrative instruction the personnel directors' chief function is to maintain and supervise the population and occupational records file, which shall be located in each block information office, and kept up to date.

His weekly report to his superiors shall contain the necessary information to simplify labor recruiting, to assure proper food distribution, to keep closer check on individuals leaving and entering this center, and to record vital statistics.

Names of the 29 block personnel directors released by the employment office are as follows:

LEGAL SERVICE

—continued from page 1—
represent them from a list of 800 California attorneys who have agreed to handle legal matters on evacuee property. Only those who formerly resided in California are eligible.

The plan was developed by the San Francisco office of WRA, in cooperation with the California State Bar Association. A standard fee has been agreed upon which covers all types of legal matters and which is generally lower than fees ordinarily charge for similar services.

Residents desiring this service should contact project Attorney Donald Horn or Mark W. Radcliffe, evacuee property officer, for further information and assistance.

George Kitabayashi-6E, James Furukawa-6F, Mary Yoshioka-6G, George Fujimoto-6H;

Kiyo Hanamura-7E, Sandy Shigemura-7F, Rose Kikuchi-7G, Mitsugi Nakayama-7H, Tom I. Hatsumoto-7K;

Frank Y. Nakamura-8E, Kazunobu Oki-8F, S. Morimoto-8G, Leila Yasu Saito-8K;

Cameo Kasai-9E, Maki Hamada-9H, Frank A. Okamura-9K, Alice M. Ono-9L;

Kunekichi Taniguchi-10E, Hirosaburo Ykozeki-10H;

Aiko Tomiye-11E, Masa Nakano-11F, Masajiro Kanameishi-11G, Joseph Miyahara-11H, Robbin Kaneko-11K;

Roy Taketa-12E, George Y. Yamamoto-12F, Byko Umezawa-12G, Hajime Takata-12H and Kay Teranishi-12K.

FIREMEN REMOVE WEED HAZARDS

The fire department under the supervision of Jerry Sullivan, assistant fire protection officer, eliminated fire hazards and disposed the unsightly weeds around the Koen ranch area Friday morning, it was reported.

The farm section extends their appreciation for the fine work the fire department did.

The Colorado Education Association will hold their annual meeting in Denver, Oct. 28-29-30, according to the education section.

School was dismissed this noon and will resume on Monday morning.

According to the program scheduled for this convention, Harold S. Choate, WRA relocation supervisor, will speak at the meeting of the school administrators. His topic will be "Relocation of the Japanese Americans -- Should the Schools Help?"

HERE ON LEAVE

Pfc. Tommy Tomlinson, third son of Chief Harlow Tomlinson, is visiting the center since Sunday.

NURSING COURSE TO BE OFFERED

Tentative plans for a six to eight week nurses' aide training course are now being set up at the center hospital, according to Dr. W. T. Carstarphen, chief medical officer.

Said Carstarphen, "This course will offer valuable training as well as practical experience and a knowledge of the American hospital system."

According to Dr. Carstarphen a number of the center's former nurses' aides have relocated and have found employment in the hospitals outside.

All applicants interested in regard to this course are requested to contact Mrs. Nelle S. Parks, chief nurse.

VISITING

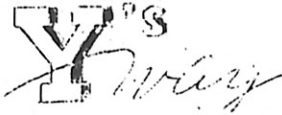
== SOLDIERS ==

Pvt. H. Owashii, T/Sgt. Paul Takehara, Camp Hale, Colorado.

T/Sgt. Frank Okada, Camp Hale, Colo.; Cpl. Roy Bramoto, Camp Fannin, Texas; Cpl. George Nakamura, Camp Grant, Ill.; Sgt. Y. Masuda, Cpl. I. Arimoto, Cpl. Koe Hinoki, Camp Shelby, Miss.; Pvt. Jack Fukunaga, Fort Leonard Wood, Mo.

Pvt. Masato M. Sera, Camp Grant, Ill.

Pfc. Tommy Tomlinson, San Diego Marine Corp base, San Diego, Calif.



Soldiers' calendar for the past month were made by the Escalantas. Hisako Wakayama, Tamaki Hatamiya, Toshiko Takeuchi and Kazuo Tanizaki were contributors in making the calendars. Heroko Herota, receptionist at the South Ad Bldg., is responsible for the upkeep of the Soldiers' Registry and gives out the calendars.

-Y-

With the lifting of the ban, GR's are going ahead with plans for a "jitterbug jump" to honor all girls from Tule Lake. Committees for the affair are as follows: Meta Adolphus, invitations; Las Minas, general arrangements; Patriotics, decorations; and Tri-Deits, refreshments.

-Y-

"Spurs" has been chosen as the name of the newly organized GR club for junior girls. Election of officers will be held at the first meeting of the YWCA at 1:15 p.m. tomorrow. All members and prospective members are urged to attend as this will be an important meeting.

-Y-

National secretary of the Japanese project, Miss Esther Briesemeister, who is in New York City writes: "Chow Haji came in to see me as soon as she arrived and I understand now that she is working and is going to school. There are also two girls working here in the building (National YWCA) from Granada." Chow is a former member of the Meta Adolphus. Margaret Suzuki, former Amache resident and member of the Y is working as secretary at the National YWCA in New York.

-Y-

Visiting soldiers who dropped in at Hospitality House during the week were Sgt. David Kirihara and Pfc. Joseph Haratani of Camp Shelby; T/Sgt. Frank Okada, T/Sgt. Ken Miyamoto and T/Sgt. Paul Takehara from Camp Hale, Colorado.

-Y-

New pecan lapel pins in fall colors made by the Escalantas are on display for sale at Hospitality House.

EBERHARTER Lauds Loyalty Of 70,000 Nisei

"There are 70,000 American citizens of Japanese descent who have proven themselves absolutely loyal to American principles. There has not been a single disloyal act of espionage or sabotage on the part of any American-born Japanese," stated Rep. Herman P. Eberharter in a speech, denouncing the congressional critics of Japanese American before the House of Representatives on Oct. 11, according to a press release.

Congressman Eberharter replied to charges made by Rep. Alfred Eliott of California by praising the record of the nisei combat team now engaged in the battle of Italy and stressing the loyalty of the vast

FIRE DESTROYS ALFALFA FIELD

A devastating fire sided by the windstorm swept through the alfalfa field on the Koen ranch last Tuesday afternoon, destroying a large portion of haystacks and alfalfa field, according to Jerry Sullivan, fire protection officer.

Further damage was prevented when the fire department arrived in time to keep the fire under control. The fire originated from a nearly brush fire.

majority of evacuees. Eliott's charges were that evacuees were being permitted to relocate in the evacuated areas of the West coast and unless this movement ceased, violence and bloodshed were sure to follow.

ASSOCIATION DONATES \$115.40 IN PRIZES FOR AGRICULTURAL FAIR

INCOME AND EXPENSE STATEMENT

For the Month of
September 1943

INCOME

| | | |
|-------------------------|-----------|-----------|
| Movie Receipt | \$ 304.60 | |
| Play Center "Eq't" Sold | 10.82 | |
| Donation | 77.30 | |
| Total Income | | \$ 392.72 |

EXPENSES:

| | | |
|---------------------------|-----------|-----------|
| Movie Expense | \$ 339.32 | |
| Organized Athletic | 210.23 | |
| Office Expense | 1.00 | |
| Donation "Fair Exp." | 115.40 | |
| Amache Y. W. C. A. | 25.00 | |
| Amache Boy Scouts | 25.00 | |
| Total Expenses | | 715.95 |
| Net Deficit for September | | \$ 323.23 |

FINANCIAL STATEMENT

September 30, 1943

ASSETS:

| | | |
|--------------|-----------|----------|
| Cash on Hand | \$ 113.70 | |
| Cash in Bank | 1,402.44 | |
| Total Assets | | 1,516.14 |

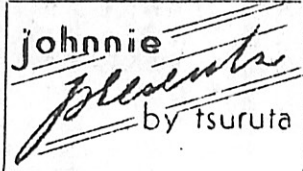
LIABILITIES:

| | | |
|-------------------|-----------|--------|
| Accrued Expense | \$ 516.60 | |
| Reserve for Tax | 21.76 | |
| Total Liabilities | | 538.36 |

UNDISTRIBUTED NET INCOME

| | | |
|---------------------------------|------------|------------|
| Net as of August 31, | \$1,301.01 | |
| Less Deficit September | 323.23 | |
| Net Worth | | 977.78 |
| Total Liabilities and Net Worth | | \$1,516.14 |

(The movie income was small as the shows were discontinued on Sept. 16, and movie expense was high as cancellation of program on short notice interrupts the company's schedule. The Recreation Association paid \$115.40 for the decorations and prizes given at the recent Agricultural Fair.)



BAD PENNY RETURNS!

Howdy, fan/ and fanette/
 Hey, where did everybody go? Oh, well, here I am up for my third strike. Here comes the pitch, the batter (that's me) swings---

Hello, Joe.

Hello, Moe.

What's doing Joe?

Nothing Moe.

Ain't this a dead camp, Joe?

You said it, Moe.

Right about here any loyal Amachean nearby will pull out his ppp-purse (I'll bet you that I was going to say ppp-pistol) and put out his 5 cents worth, he's no piker.

He thumps his chest (coughs couple times) and says, "Listen, you Tuleans, this place is plenty lively, something doing all the time, never a dull moment (strong words, my friend), IF it wasn't for the polio ban." And this overheated Amachean continues his rosy tale of how good it was before polio swooped down on this village. All about the gala social events and entertainments.

He pictures the rip-roaring, interest-packed athletic contests of the past, unbelievable feats of Amache sporting lumberjacks and the variegated sports program by the recreation department that's a dilly, he'll finally break you down and have your mouth watering. All of which would have been continued if it wasn't for polio.

From what he tells you, this guy polio was just about as welcome as hair tonic at bald heads convention.

Well, Amacheans, the ban' was lifted Monday and it's "go center activities" so let's see some action.

Lastly, we Tuleans aren't from Missouri but we like to be shown.

---and misses. And umpire Sako yells, "You're out!" --Roy Yoshida

P.S. Next issue will have interesting items about sports with Johnnie in charge. Watch for it.

JOB OPPORTUNITIES

Truck driver helper, \$45 wk to start, union hrs, long-short hauls, sc-op wholesale, New York.

Public accountant with practical tax background, general accounting exp insufficient, no CPA req, \$250 to \$300 mo, Grand Rapids, Mich.

Truck driver, \$125 mo. start, near Milwaukee.

Man to learn vulcanizing, 85 cts hr 8 wk training period, 75 cts thereafter, Milwaukee.

Exp truck mechanics, \$1 hr, Milwaukee.

Steno, \$100 mo, start, salary adjustment on qualification, bd and rm from \$8 to \$9 wk available, Des Moines.

Fireman, \$130 mo, increase later, Des Moines.

Exp maid or general houseman, cook and serve, \$150 mo, bd and rm. Massachusetts.

18 men for oyster boats, general fishing exp, req, citizens with Eastern de-

WALTHER, DUMAS LEAVE FOR DENVER

Herbert K. Walther, secondary principal, and Enoch Dumas, elementary school principal, left for Denver today to attend the Phi Delta Kappa meeting to be held at the Olin Hotel this evening, the high school office revealed yesterday.

Walther and Dumas will speak at the University of Denver on "Education in the WRA centers."

fense clearance, \$24 wk, rm and bd; will consider married men, wives can earn \$4 to \$6 day, New Haven, Conn.

Greenhouse flower worker, \$28 wk, heated apartment furnished to suit, wife can work, \$20 wk, Woburn, Mass.

Busboy, later waiter, \$18 wk, plus meals, average \$2.50 day tips, must be 21 or over, Massachusetts.

18 mo training course for practical nurses, \$10 mo and maintenance, \$70 mo on graduation, Baltimore.

One boy, \$90 mo, rm and bd; one girl, \$65 mo, rm and bd, kitchen and counter work, University of Michigan, Lawyers Club, Ann Arbor.

Two men, vulcanize and recap, 90 cts to \$1.40 hr, steady men than exp, Detroit.

Position for bilingually trained issei, kibe and nisei in university, government and private firms for wartime and postwar work. Interested persons, especially Tule transferees, requested to file name with Language Competence.

Wanted exp auto mechanics or persons interested in auto mech work, will train applicants 140 hr course, general instruction and special training to suit applicant, post war possibility good, nisei already placed with company, General Motors Oldsmobile Division, Chicago. Further information at local employment office.

| CHURCH SERVICES SATURDAY | | |
|--------------------------|-----------|--------------|
| Event | Time | Place |
| SEVENTH-DAY ADVENTISTS | | |
| Children Sabbath | 8:30 a.m. | 9H Rec. hall |
| Adult Sabbath | 9:30 a.m. | 9H Rec. hall |
| Vespers | 6:00 p.m. | 9H Rec. hall |

BUDDHIST CABINET MEETING TONIGHT

An important cabinet meeting will be held at the 76 Buddhist Church tonight at 7 o'clock. Various matters to be discussed will include the coming Welcome Service for the Tuleans. All cabinet members and Sunday school teachers are requested to be present.

Y P FELLOWSHIP HOUR SCHEDULED

A young people's fellowship hour is planned for 8 o'clock tonight at the 9H Recreation Hall, under the sponsorship of the Seventh-day Adventist church. A sermonette and community singing will be featured. The public is cordially invited to attend.

FOR NAVAL FLIERS GIGA BUILDING WARSHIP MODELS

RYN, Ariz., Oct. 16-- Japanese craftsmen at the War relocation center are building models of Japanese warships to help train United States naval fliers to recognize and bomb the originals. Models of German and United States ships also come from the assembly line where fifty workers have completed 500 duplicates since March. Production now is a pair 100 models a week and is to be increased. Thirty kinds of ships are reproduced. The project is supervised by Vert Martin, who built models for Paramount studios in Hollywood.

BOYS B-E DANCE TO HONOR TULEANS

The long-awaited Welcome Tulean dance, open to the public, will be held Saturday, Nov. 6, at the high school auditorium, sponsored by the boys' physical education department.

175 RELOCATORS IMPRESS ROCKFORD NEWS WRITER

Here in Rockford, Ill., and environs are 175 nisei who have Japanese names but they are loyal Uncle Sam, was a story written by Bill Carson in the Rockford Morning Star's recent issue.

Carson wrote that it wasn't easy for these nisei to take philosophically the loss of \$60 on business, departure to an assembly

center, reassignment to a relocation center; but because they are true Americans, they followed orders, although at first they were a little hurt at being so strictly segregated.

Illustrative of a true Japanese American in Rockford is Mary Kito who relocated from Amalie only three months ago. Carson went on, who is employed as a receptionist and bookkeeper at the Adams letter shop. Her parents are still in a relocation camp, and although she's written them to come to Rockford, they are under the impression that the midwest is too cold. Miss Kito believes she's very fortunate to be working for "such friendly people."

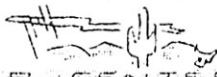
The average age of the Rockford nisei is 28, but there are older ones and younger ones. The younger generation goes for conversation over coffee. They like swing and classical music. They're conventionally thrilled over the boy-gets-girl ending to the movies; and they give with the slant in spite of their elders' frowns, Carson added.

Most of the older nisei are graduates of junior colleges or universities, and one-third of them are married and working to make the world a righter one for their children, concluded Carson.

SCHOOL THANKS VOLUNTEER WORKERS

The elementary school office extends their sincerest thanks to the following persons who helped landscape the 2 1/2 grounds: Sam Abe, S. Iwata, T. Fujii, E. Masagawa, George Tamaka, G. Kikuchi, M. Kubota, R. Okura, James Wakimoto, M. Kurohira, I. Hinke, T. Inouye, G. Morimoto, M. Ishimoto, T. Fujimoto, K. Yari, P. Takahashi and K. Yamazaki.

Rustlings



FROM THE RECENTERS

PHOT. 11/1/43...

With the thermometer registering 10 degrees, the first frost was experienced by the residents.

United States national WRA director will visit the center for three days, beginning October 24.

Unit's 100 page year-book was officially named "The Middle Interlude." BEAT MOUNTAIN, Wyo...

Bill Koskawa, one of the nation's leading nisei writers and founder of the Heart Mountain Sentinel, will join the staff of an Iowa newspaper.

In the recent 11-swattling game, 14,300 flies were killed and a total of \$124.75 in air stamps was paid by the Sentinel.

Three PTA units are now being organized.

Heart Mountain's first community-wide talent show will be presented by the local Baptist church. HEART, Calif...

Twenty-nine farm workers were injured as a result of a truck overturning.

With no serious compli-

cations arising from a communicable disease, the ban on public meetings and activities has been lifted.

Plans for organizing a Japanese school is underway.

Three firemen were seriously injured, when a speeding fire truck rolled over twice.

LEWIS, Ark...

During its first year of existence, over \$34,000 pieces of letters and post cards were mailed by the Levens post office.

Selling at the rate of 30 fans per hour, co-op's 120 fans were exhausted.

A 10-week course on electricity, farm machinery and poultry production is now being offered at the night school.

The recruiting of SAC's in the center has started.

School enrollment is two thousand students.

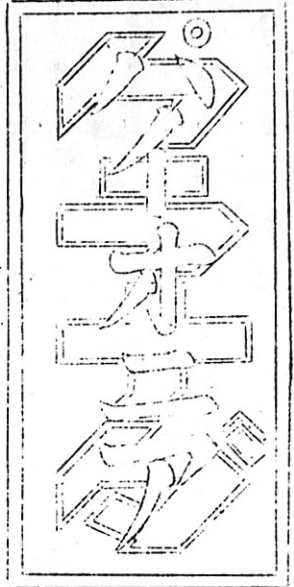
In one of the most serious accidents of the center, 20 volunteer woodcutters were injured when a semi-trailer turned on its side.

ANAHEIM COUNCIL PASSES RESOLUTION

ANAHEIM, Calif., Oct. 19--

Giving 17 reasons why it is "staunchly opposed to the residence of any persons of Japanese ancestry in the State during the duration," the City Council here has adopted a resolution, copies of which have been sent to President Roosevelt, California Congressman and Lieut. Gov. Lelos Emmons.

"California simply asks that it be not stabbed in the back by a group of people whose ideologies are similar to those who treacherously attacked us Dec. 7, 1941," the resolution stressed.



益々濃厚化する

キヤンサスシテ一の排日

日系人の入学を拒否

先達つては熊谷夫妻の依り入学を拒絶され、放逐運動、今回はセオ理由として「児童同の佐野利雄君がキヤンサスシテ一小学校に入ると校長は述べてゐる。学を拒絶され、キヤンサスシテ一に於ける排日育課長シムラゴウ氏に於ける益々濃厚化するものと見られ、キヤンサスシテ一に依り、訊問に附され、事トマンテン轉任所より、なつて居り、州検査正轉任した佐野教師夫妻並に轉住局より、其の子息があるが、学期満了審向會に列席するもの始當日入学の爲、登校せし所へスヘラウ校長に、佐野君入学拒否に因し

シムラゴウ教育課長は、日系人入学に依り、同地方の社会の感情を刺戟したくないと語つてゐるのみである。

讀者の聲に

関する新规定

今回讀者の聲に因り、左の如き新规定が設けられ、此嚴密なる事になつた。二投稿者の署名は絶体必要とする(末名) 二、二百五十字(英語)以下に於る事

三、所内の空襲を攪乱せず、人身攻撃をせつてゐる由、才侮辱的声明を、事、ハイオニヤ紙編輯長は、如何なる投書でも掲載し、又は没書する権能を有し、而して右新规定に於ける全責任を負ふものとす、ハイオニヤ紙邦語欄に於いても同規定は有効であり、邦語欄掲載原文

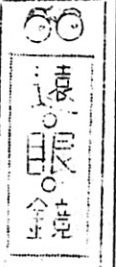
の英譯又は原文はハイオニヤ紙に保存し、要求に應じ提出するものとす、英文編輯長、佐古末雄、邦文、朝本章、所長リンドレー承認

寫眞機

レデオ到着

今回左記の人々の寫眞機及レデオが柔港W尺、月倉庫より當所に到着して居れば、至急受取り、お徳温にしてゐる、尚種派附レデオは署長トムリンソン檢閲後、本人に渡され、事に交

伊津野政一、奥田政登、服部ドン、伊藤一雄、服部ドン、武野武野、以上レデオ、藤本正登、萩原チキ、堀田ウニーン及マミー、以上寫眞機、因に右は最近取寄せ申請をなした者のみである由、



キヤンサスシテ一に於て二世熊谷夫妻の同市より放逐する運動が、始まつてゐる。矢先、今度は、居つた新患者も出ない、セオの三世佐野利雄君が小学校入学を拒絶された。同校長の言分は、児童が日本人入学に村の鳥が放たれた気分、好ましからざる噂を、余り長くはな、であらう、現した、正に、基くもので、あると、事であるが、放愉快に暮らして、) 育課長は日本人入学に依り、社会の感情を刺戟したくないと述べ、逃れ、紙で出来てゐる、キヤンサスシテ一に於て、日系人の同市に於て、歓迎、受取つたが、金、様々、小、の、は、専、実、として、が、し、ない、隅、才、に、小、現、は、て、ゐ、る、W、R、日、さ、く、金、十、六、布、也、と、あ、る、轉、住、才、針、も、各、方、面、の、排、日、的、氣、運、に、其、の、足、は、鈍、の、取、扱、が、又、西、倒、自、大、い、り、は、い、ない、か、日、本、人、と、を、言、せ、キ、ヤ、イ、ケ、ン、礼、を、開、排、序、す、は、は、社、会、的、に、認、め、キ、ヤ、イ、ケ、ン、汚、シ、キ、ヤ、イ、ケ、ン、に、お、か、る、位、に、思、つ、て、ゐ、る、級、等、々、然、し、十、六、布、正、に、十、六、布、大、事、に、し、て、)。

サケナイ事である、愈々去る月、日、より、ホリオ病に依る所、内、臨、時、類、則、は、撤、廃、さ、れ、た、近、頃、の、寒、さ、の、爲、こ、し、も、の、厄、病、神、も、並、町、を、見、限、つ、た、ら、し、い、其、の、後、心、配、之、の、臨、時、規、則、撤、廃、で、こ、れ、か、ら、の、重、町、は、少、し、は、活、氣、づ、く、で、あ、ら、う、な、氣、分、で、の、鳥、が、放、た、れ、た、氣、分、で、余、り、長、く、は、な、ら、な、い、と、思、つ、て、ゐ、る、現、在、の、館、府、生、活、を、面、白、く、暮、ら、し、て、)。

適時思潮

英文棟より

最近首都ワシントン上り下りか?
 里時節柄吾人の関心を
 唆す意義深き特報が
 傳へられし。

其れは今次の議合に於
 て支那人排斥法を撤廢
 し在米支那人に帰化を
 許す爲に全幅の支援を
 與へると謂ふワースベ
 ルト大統領の声明であ
 った。

是の廻小右式立法は全
 世界を通じて最も虐待
 されてゐる全東洋人に
 對し其の恩恵は及ぶ事
 遠き感を抱かしの特に
 思慮深き我が二世に對
 し思想上何物か心の糧
 を與へる事と信じられ
 るのである。

又之れと共に幾多の深
 き関心を待つ聲を如何
 かしめらるるのである。

即ち我米國の遠征軍に
 由る民衆の爲により

屬してゐる多数の二世
 が東洋人中の或人種に
 限り特權を附与するが
 如き立法を如何に解釋
 するかの?

彼等は戦後西洋南洋の
 難局に立つて其の怖怯
 國が約定した開放焦
 躁を追求してゐる時特
 權と持つ一國家に豊富
 なる領域の分割を齎す
 が如き戦捷と目標とし
 てゐるのであらうか?
 或は又彼等が時に一身
 を賭すとも持せざる甚
 大なる犠牲を拂ふ事が
 我等の現在及將來に於
 て寛大にして公平なる
 見地に立つて其の健康
 幸福繁榮等の追求上
 斯かる立法が果して之
 を保證するや否や?
 戦線に立つ我等の二世
 は勇敢に戦つてゐるか
 は勇敢に戦つてゐるか
 然し銃後に在る我等は
 如何?

若しも今次の立法が總
 じて其の建設の第一歩
 であらうならば祖國アメ
 リカに在る我等オ二世
 は聽て來るべき平和を
 迎へて其の生活様式に
 就て戰時約定を活かす
 爲に如何なる方法を講
 ずべきであらうか?
 我等は如何なる難局に
 當つても果敢に善處
 しなくてはならぬと時
 時に又忠誠なる市民で
 あらねばならぬ

良き世界の新秩序に向
 つて其の建設の第一歩
 であらうならば祖國アメ
 リカに在る我等オ二世
 は聽て來るべき平和を
 迎へて其の生活様式に
 就て戰時約定を活かす
 爲に如何なる方法を講
 ずべきであらうか?
 我等は如何なる難局に
 當つても果敢に善處
 しなくてはならぬと時
 時に又忠誠なる市民で
 あらねばならぬ

好餌を淋痺病患者四名は近
 りて十五日入港、グ号
 の乗着を待望してゐた
 のであつた。

両船便乗者の交換は五
 日間亘つて行はれり
 豫定で其の終りと共に
 西船は帰港の途に就く
 事となつてゐる。

尙上陸した米國人の語
 る處によれば帝亞九の
 高級船員普通船員
 等は執事も礼儀正しく
 交換條約に準じて行動
 したると異口同音に賞
 讃してゐた。

二千人の
 忠誠二世再轉住

約二千人の忠誠二
 世が現在までに各轉住
 所より外部社會に轉住
 し今後約てその二世は
 再轉住するであらうと
 轉住局長デロンマイヤ
 氏はキヤンサスシデー
 ロクリー俱樂部集會席
 上に於て発表した。

ホリ才忠者
 テンバー病院送り
 中止する。

不具兒病院長ウィケト
 夫人の斡旋に依り重町
 人十五百名を便乗せし

日英兩語に
 堪能なる
 一せ二世帰米入用

今日大衆政府大商會に於
 て戰時並に戦後の爲日
 英兩語に堪能なる一せ二
 世及歸米二世を募集中
 であるが特に先般ツル
 レーキより移住せしん々
 を歓迎する由希望者は至
 悉職業輪船所に照会あり度し

各セントー展望

リバー アリゾナ

●先般米キヤナル居住民は戦時公債三千二百五十布を購入した。畑ドクトルは布哇のウイルカックスメモリアル病院の招聘に應じ、出発する特權を與へられた。

●五百隻以上の精巧な軍艦の模型が米海軍用として造られた。

●米試作の爲四分の一、英加粒の播種を終了。十二英加の落花生は、目下收穫中、近く所内の需要に當てらる。ホウ等である。

●マンザナー 加州

●コーネル大學豫備校學生十九名は先日當所を參觀した。

●毎日百ギヤロンの牛乳が粉体ミルクより製造されてる。

●ハロウインデーに少年

男女の自轉車競走が計畫されてる。

●農園で生産された十四噸のトメトは當地鐘詰所に賣却された。

●五噸のハネデユは養鶏飼料と交換のため鶴湖に輸送された。

●ローア アーカンソー

●墓地に記念館建設の計畫が進められてる。

●十二時同行が不明であつた又吉老人は三百五十名の捜索隊により発見された。

●一日五頭の割で豚の屠殺が開始された。

●今迄の出生兒數は三百八十二名、内女兒百九十三、男兒百八十九で女兒聊優勢である。

●釣魚大会で重村氏は長さ二十四吋半重さ五兩半の鯉を釣上げた。

●最近多數の皮膚病のケースが報告された。

新教育課長にギヤリソン博士就任

既報の如く當所新教育課長は先日未リンドレ所長、ジョンソン副所長に依り物色中であつたが今回ロイト、Aギヤリソン博士が任命された。先週末兼任された同博士はミナソリ州の出身であるが永年格州に居住し、在クリーリ、コロラド大學教育科を卒業し、B.A.及M.A.の學位を受け直ちに亞町に近職に就き、後ネブラスカ州スカーワト、ブラフ初等大學々長となる。

一九三八年エール大學に入り同四十年Ph.D.の學位を獲、コネチカト州教育局に在職一ヶ年、次いでモンタナ州シエラアソシエティ初等大學々長に任ぜられた。

其後華府文部省官吏

となり戦時下に於ける教育事業に貢献された。博士は既婚者で五人の子福者である。

今同博士の如き學歷経験共に備ける課長を迎へ得た事は、W.R.A.職員及び居住民の爲に益する處蓋し少からずと事になりました。

信する次である。

●ラナタ基督教會

今廿七日(水)午後七時半、今週は左の如く土曜日10時南教會に於て祈禱會開催、今回各所巡回は日曜日に定例説教を變更いたします。

●佛敎會

今週は左の如く土曜日10時南教會に於て祈禱會開催、今回各所巡回は日曜日に定例説教を變更いたします。

感謝の辞

小生儀今般再審の結果公明正大なる裁判に依り釋放の身となり幸に歸宅致す事を得ました。久敷く不在中家族等が知友並に諸兄弟より蒙りよした御厚情に對し深く感謝し且衷心より厚く御礼申し上げます。向卒向後共相変らず御引立、御愛顧の程懇願致します。

叔父旬日前當所に歸つて参りまして以来、私共が最も感銘致して居ります事は、當所内の秩序が実に整然として居り又周囲の總てが眞に團轉滑脱裡に統御せられ、誠に任み心地の克い、いごやかさである之等は畢竟するに所長始め我同胞先輩諸氏の御指導の宣敷と共に亦居住同胞諸兄弟の熱誠なる御努力と御協調の賜に他ならざるのであります。

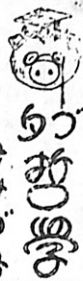
茲に謹んで深厚なる感謝と満腔の敬意を表明致す次第であります。終りにバイオニア紙上を借りまして些か蕪辞を呈し御挨拶に代へさせていただきます。

十月二十五日

河野勝也

9K111F

居住同胞各位



やまづ

其の八

わー等は今でこそ人
向から自由を奪はれた
か蔭で、や小豚だそれ
スワインだと思下げら
れははるるが、元をた
せは歴とした猪どの
と云ふのがわー等の先
祖なんだ、猪突猛進だ
猪武者だと、人向共に
恐れら小たのは、皆ん
なわー等の先祖なんだ
忠臣蔵の五段目で、手
傷ひ受けこたえたが、
狼ひ放つたニツ彈丸を
見ん事かわーて、勤平
に腹を切らしたのもわ
ー等の先祖だし、頼朝
公のお膝下で、當時の
猛者二田の四郎を向か
ふに廻して、のぎを
けすつたのもわー等の
先祖だ。

て重要こそ持つてゐな
い、が、人間には無くて
ならぬい曆なんかに
わー等の先祖が一役買
うて十二支の一に加は
つてゐる事でも、其の
如何はわからぬやない
か、軸に描かれ、床
の向にかけられたり、
置き物として大切がら
れたり、一々枚挙にい
てまゝと云ふ所だ、
祖なんだ、猪突猛進だ
と云うた事を思ふ時、
先祖に對して相濟まな
い、と云ふ氣も起らぬて
、其の責任は人間に
あり、わー等自身の
罪ではないんだから、
情 報 部 長 歸 館

娛樂室居住者の 協調も要請

正規居室が興へられ
るに拘はらず娛樂室
もより移轉を拒否する
者あるに鑑み、家屋課
長エタロー氏は
「正規居室が興へられ
るに拘はらず移轉を
拒否するのは多くの場
合他区に移轉を嫌つた
の事と思はれるが當課
に於ては臨時居室より
正規居室に移轉せし家
屋問題も一日も早く解
決する責任を有すると
同時に各娛樂室に於け
る諸般に亘る活動の復
歸を計らむべし」と
い、此の際娛樂室居
住者は他区に移轉し
少の不便は感ずる共上
うしく家屋課と協調さ
せん事を切望す」と
是非の協調を要請して
ゐる。

外部轉住

前田肇 シカゴ市
十月二十四日
土屋スタンリー シカゴ市
十月二十五日
川崎勝美 シカゴ市
十月二十五日
木村時子 シカゴ市
十月二十七日

ビーツ一貨車輸送

管内農園で大海主任監
督の下に生産されたビ
ーツ一貨車は先日ミニ
トカ轉住所宛轉送され
た旨農事部長松城氏は
発表された。

クリニツク便り

病院アンビエランス、バ
ツカドのハブキャブ
一ヶ紛失したので拾得
者は受附迄居出あり
度しと。
○百日嗽其の他の注射
は金曜日の方に限ら
れてゐるので未院者
は注意あり度しと。

十セブンスデー教会

火曜日 9時ホール
祈禱会 午後七時
水曜日 午後七時
青年信徒集会
金曜日
晚禱
土曜日
子供安息日學校
午後八時半
大人安息日學校
午後九時半
聖書研究 午後二時
晚禱 午後六時

ハロウインナイトに チキン御馳走

来る十月三十一日の所
謂ハロウインの夜には全居
民にチキンの御馳
走が出る事になつてお
ると食事課日本人主任
テッド田中氏は発表し
た。
○日蓮宗修養會
毎日午前九時川娛樂室
未日曜日説教
「極樂の喜び」石原慈禎

KEY TO TRANSLATION

- 1-Kansas City School Refuses Nisei
- 2-Policy Regarding Letter to Editor
- 3-Radio & Camera Arrived
- 4-"Telescope"
- 5-Timely Thoughts
- 6-21,000 Loyal Nisei Released
- 7-Polio Victims Stay in Amache Hospital
- 8-Second Exchange - Ship Reached India
- 9-Issei, Nisei, Kibei Wanted
- 10-Other Center News
- 11-New School Superintendent
- 12-Church
- 13-Buddhist
- 14-Appreciation
- 15-An Article By Sasabune
- 16-McLelland Returned
- 17-Housing Problem Hits Another Snag
- 18-Relocation
- 19-Beets Shipped to Himidoka
- 20-Clinic Shorts
- 21-Seventh Day Church
- 22-Chicken Dinner on Halloween Night